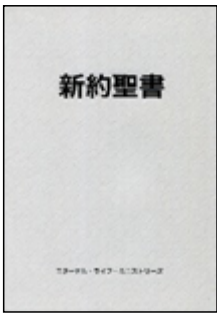


# 新約聖書 《TR 日本語訳》

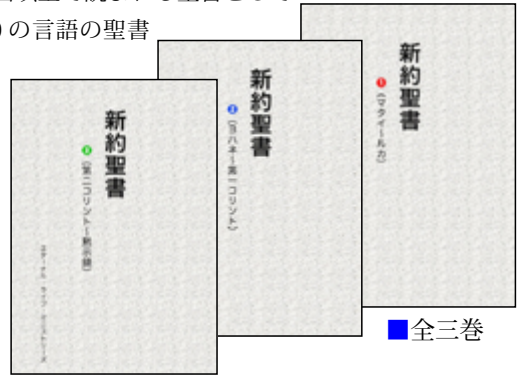


■全一卷



- 原文：ギリシャ語新約聖書本文 **TR** (テキストゥス・レセプトゥス)  
**TR** が、神が歴史を通じて保持してこられた神のことばです。(HP《聖書の歴史 概観表》参照)  
**TR** は、99% 以上の写本と合致しています。(HP 聖書の歴史 B 参照) 神はエラスムスらを導かれ、99% 以上の写本と合致する聖書本文を **TR** として集大成させました。(歴史 D 参照)
- この新約聖書本文 **TR** から翻訳されてきたのが、宗教改革者のルターによる「ドイツ語新約聖書」、殉教者ティンダルによる「英語聖書」、イギリスの国家的取り組みによる「キング・ジェームズ版聖書」などです。日本語訳では、「明治元訳 新約聖書」と「新契約聖書」と「新約聖書」です。  
**TR** は現代に受け継がれ、すでに世界 100 ヶ国以上で読まれる聖書として約 40 の言語で刊行されており、現在も約 20 の言語の聖書の翻訳が進められています。

- 全一卷：A5 版。ルビなし。文字サイズは全三巻より小さめです。  
表紙カラー：「全一卷」はライトグレー、「全一卷ピンク」はライトピンク
- 全三巻 (三分冊)：A5 版。一部ルビ付。文字は全一卷より大きめです。**TR** 日本語訳「新約聖書」を心よりおすすめします。



■全三巻

- ★ 「**TR** は、数々の古代版聖書や「教父」たちの証言のほか、現存するギリシャ語本文のうちの 99 パーセント以上と合致しています」 (フィリップ・マウロ師)
  - ★ 「『神はご自分のことばを保持される』という神の約束への信仰によって、私たちは、ギリシャ語の **TR**こそ、神が導かれた本文であるとわかるのです。神は摂理により、この本文を見守ってこられたのです」 (フロイド・N・ジョーンズ博士)
  - ★ 「ギリシャ語の聖書本文 **TR**、これこそが、伝統的本文であり、ギリシャ正教により何世紀にもわたって読まれ、保持されてきた本文です。この伝統的本文は、全能者によって保持されてきたのです」 (ウィルバー・N・ピッカリング博士)
  - ★ 「新約聖書の翻訳に関する説明をじっくり見て、あらためて非常に大切な出版物であることと、この翻訳で新約聖書を読んだ時の受ける印象の違いに驚きました。…伝わってくる想いが違う感覚がしました。…非常にありがたく読ませてもらっています…」 (読者より)
- 新約聖書の歴史と **TR** についての詳細は→《聖書のホームページ》をご覧ください。www.bible-jp.com

## 新契約聖書 《TR 日本語訳》



- 全三巻。B6 版 合計 658 ページ。  
翻訳：永井直治。創刊(旧版)：1928 年 (昭和 3 年) 内村鑑三師ほか発行  
修正改版：1960 年 森溪川師発行。  
本書は、1960 年に森溪川師が発行した  
ものよりも大きなサイズ (B6 版) で字  
も大きく読みやすくなっています。

- 新契約聖書 (1) (マタイ～ヨハネ) …《永井直治 序文》
- 新契約聖書 (2) (使徒～第二コリント)
- 新契約聖書 (3) (ガラテヤ～黙示録) …《序言…内村鑑三》

## 明治元訳 新約聖書 《TR 日本語訳》



- 全二巻。A5 版 合計 386 ページ。  
● 創刊：1880 年 (明治 13 年)  
J.C. ヘボン、S.R. ブラウンほか発行。  
■ 第 1 巻 (マタイ～使徒)  
■ 第 2 巻 (ローマ～黙示録)  
初めにアメリカ人宣教師ヘボン、S.R. ブラウンが福音書を発行。その後、1880 年に「明治元訳 新約全書」、1887 年に「明治元訳 旧新約全書」が発行される。  
(ヘボンが旧約聖書の委員長、ブラウンが新約聖書の委員長)



《ヘボン》



《ブラウン》

# 聖書シリーズ



## 聖書辞典

編者 J.C. ヘボン、山本秀煌

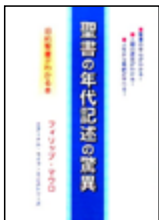
● 創刊：1892年（明治25年）文語体。本書は、日本最初の本格的聖書辞典であるとともに、明治元訳聖書と並んで、ヘボンが日本に遺した偉大な霊的遺産です！

聖書の語句・地名・人名等を解説。数々のイラスト図付。大型 A4 版



## 聖書地図 明治元訳聖書収録品

B5版 5枚セット「西アジア諸国の図」「ユダヤの図」「シナイ半島の図」「パレスチナの図」「使徒パウロの伝道せし旅路の図」



## 聖書の年代記述の驚異

フィリップ・マウロ

著者は優れた聖書学者。旧約聖書がよくわかる本！人間の創造からキリストの到来まで多くの《年代表》と《家系図》を掲載。聖書の中心テーマと人間の歴史が理解できます！第一章 聖書の中に埋め込まれている

年代記述 第二章 聖書を貫いている一本の線 第三章 人間の創造から、ノアの時代の大洪水まで 第四章 大洪水から アブラハムまで 第五章 アブラハムから、ヨセフまで 第六章 モーセの時代 第七章 ヨシュアと士師たちの時代 第八章 サウル・ダビデ・ソロモン 第九章 分裂王国の時代…エフーの即位まで 第十章 分裂王国の時代…サマリヤ陥落まで 第十一章 ユダの七人の王の失敗 第十二章 サマリヤ陥落から、バビロン捕囚まで 第十三章 バビロン捕囚から、「メシアまで」第十四章 ダニエル書九章の『七十週』第十五章 満ちた「時」



## ダニエルの七十週の預言

フィリップ・マウロ イエス・キリスト

の到来の「時」/「七十週の預言」を詳述。第一章 ダニエルの預言 第二章 70週の起点 第三章 70週の詳細 第四章 君主なるメシアまで 第五章 メシアが断たれる時 第六章 第70週 第七章 70週は連続的か？ 第八章 ダニエルの最後の幻 第九章 王 第十章 苦難の時 第十一章 悟りのある者たち 第十二章 オリーブ山での主の預言 第十三章 オリーブ山での預言のあらし 第十四章 荒廃させる忌むべきもの 第十五章 ヨセフスが記録したユダヤ民族の苦難 第十六章 エダーシャイム氏によるマタイ24章の注解



## シナイ写本とバチカン写本の検証

フィリップ・マウロ

(B5版4ページ。メッセジ誌65号「ゴミ箱に捨てられていたシナイ写本」改訂)『ベラム皮紙』製のシナイ写本の発見/写本検証者たちの評価/不注意な写字生による写本/欠陥に満ちた文字配列

《聖書シリーズ エターナル・ライフ・ミニストリーズ mail@eternal-lm.com FAX 082(252)8889》

# 第一世紀の公的記録

W・D・マハン編



ローマ・バチカン図書館から発見された貴重な記録。イエス・キリストと直接会った人々の証言。第一部 記録はどのようにして発見されたのか 第二部 ベツレヘムの羊飼いたちへのヨナタンによるインタビュー、ベツレヘムの会堂の祭司メルカーの手紙 第三部 キリストの父母ヨセフとマリア、姉妹マルタとマリアらへのガマリエルによるインタビュー 第四部 キリストの処刑に関する、大祭司カヤパから議会への第一の報告書 第五部 キリストの復活に関する第二の報告書 第六部 イエス・キリストの逮捕・尋問・十字架刑に関する、総督ピラトからローマ皇帝カイサルへの報告書



## 創世記の真実

ケン・ハム

進化論の矛盾/ノアの箱舟の真実/世界の創造/恐竜という語を発明したりチャード・オーウェン卿/恐竜が存在するようになった時期/「恐竜は人類より何百万年も前に生きていた」という考えは真実か？/中国の竜の伝説/人間といっしょに生存した竜

についての記述/聖ジョージが一匹の竜と戦った話/イギリスのウェールズ地方の旗に描かれている竜の絵/海の大きな爬虫類とは？/プテラノドンやランフォリンクスなどの空を飛ぶ爬虫類/植物を食べていたティラノザウルス/アダムとエバは肉食主義者だった/ティラノザウルス・ライオン・熊・パンダの共通点/死の起源/動物の死/ノアの時代の大洪水/ノアの箱舟の真実/箱舟の実際の大ささ/恐竜は箱舟に入れなかったのか？/化石は素早く造られる！/人間と恐竜が共存した証拠/15世紀にイギリスに出現した『竜』/アメリカのユタ州のインディアンたちによって造られた絵画/中央アフリカのコンゴで原住民たちが出会った獣/旧約聖書に記されている『ベヘモス』/アラスカで発見された、まだ化石となっていない凍った恐竜の骨/モンタナ州で発見されたティラノザウルスの血液細胞/恐竜に何が起こったのか？/進化論者が接着剤で偽造した『化石』



## 新約聖書の歴史

フロイド・ノレン・ジョーンズ

(A5版40ページ)新約聖書についての歴史について、また新約聖書の本文TRについて、そのあらししを知ることができます。

歴史A 神が保持してこられた聖書/歴史B 新約聖書の写本と伝播/歴史C 第一世紀から始まっていた新約聖書の改ざん/歴史D 新約聖書本文TRの確立と継承

mail@eternal-lm.com FAX 082(252)8889